

[中文](#) | [Español](#)

Dear Patron,

We are writing because you may have heard that one of our security guards was viciously attacked by a dog on Sunday, January 16 at the Main Library. We feel it is important for you to have the facts about what occurred and the steps we are taking to ensure that this is a singular event.

Before closing on the day in question, witnesses observed a dog barking next to its owner who was unresponsive at a computer kiosk. This dog was not on leash and was exhibiting aggressive behavior in violation of the [Library's Code of Conduct](#). Two guards tried to approach the patron to check his well-being. The dog would not let them near him. The dog lunged at a guard taking hold of his arm, pushing him to the floor and a struggle ensued during which two other guards attempted to rescue their colleague. The guard sustained serious injuries that were treated at the hospital. The dog's owner was reported to the Police and Sheriff's Department, issued a citation and banned from the Library for one year. The dog was removed by Animal Control. An attack of this nature has never-before occurred at the Library, and we commend the Library's security staff for preventing any further harm to patrons and staff.

Our Patron Code of Conduct states, "Animals, other than disability service animals, are not permitted inside library facilities." According to the [Mayor's Office on Disability's website](#), "The ADA defines a service animal as any dog or in some cases, a miniature horse, that is individually trained to work specifically for a person with a physical, sensory, psychiatric, or other disability." Even if an animal is a service animal, it can be removed if it fails to follow the Patron Code of Conduct.

The Library also follows the Mayor's Office on Disability's explicit rules for service and support animals. These rules are posted near our entrances and read:

Your Animal Must:

- *BE under your control AND on a short leash or in a carrier*
- *BE house-trained*
- *NOT be on furniture*
- *NOT be fed or watered indoors*
- *NOT be disruptive or aggressive*
- *You Are Responsible for Your Animal's Behavior!*

While this is an isolated incident, in response to this attack, the Library is now requiring owners of service and support animals to have a current rabies tag before allowing entry in our buildings. This new procedure is consistent with [guidance from the Mayor's Office on Disability](#), which states, "...you must make sure that if you have a dog it is current on its vaccinations and you

maintain a current rabies tag.” In addition to this policy change, we are pursuing safety training for our security staff.

The safety of our patrons and staff are of the utmost importance, and we are doing everything we can to ensure that this never happens again. We deeply regret this event, and we want to reassure you that the Library remains a safe and welcoming space for all residents. Thank you in advance for your cooperation with this new policy.

Sincerely,

Michael Lambert
City Librarian

親愛的圖書館用戶：

鑑於近日一件您亦可能已聽說了的犬隻襲擊事件特此通告，一名圖書館保安人員於 1 月 16 日星期日在總圖書館遭到犬隻的惡意襲擊。我們認為讓您了解事件發生的始末並確保這只是一件單一事件及正採取的程序至為重要。

當日總圖書館關閉之前，目擊者察覺到一犬隻在牠的主人旁邊吠叫，當時主人在電腦站台前並沒有任何反應。這犬隻當時沒有繫上頸帶，並且表現出違反圖書館行為準則([英文PDF](#)) 的攻擊性行為。兩名警衛試圖接近這位用戶以檢查他的健康狀況。此犬隻並未讓他們靠近他，並撲向一名警衛及咬住他的手臂，將他推倒在地上，搏鬥隨之而來。另外兩名警衛試圖營救他們的同事。受襲警衛重傷及在醫院接受治療。施襲犬隻的主人已在警察及縣警局收到報告後給發出傳票，將被禁止進入圖書館一年。犬隻被移交至動物管制中心。此性質的襲擊在圖書館是前所未有的，我們高度讚揚圖書館保安人員在防止對用戶及工作人員造成任何進一步傷害的努力。

圖書館用戶行為準則規定：「除服務類動物之外，圖書館設施內一概不可攜同動物進入。」根據[市長殘障事務辦公室網站 \(Mayor's Office on Disability's website\)](#) 所列：「美國殘障人士法案 (ADA) 將服務性動物界定為任何已受個別訓練，為有身體、感官、精神或其他方面殘障人士提供服務的犬隻，或者在某些情況下可為一匹小型馬匹。」但即使動物屬服務類動物，如果牠不遵守《用戶行為準則》，也可以被驅逐離開圖書館範圍。

圖書館會遵循市長殘障事務辦公室服務類及支援類動物的明確規定。這些規則會張貼於我們的入口處以供參閱：

您的動物必須：

- 處於您的控制之下並用短皮帶牽住或放置於手提籠內
- 經訓在戶外便溺
- 禁止置於傢俱上
- 禁止在室內範圍餵飼或灑水
- 不具破壞性或侵略性
- 你必須對你動物的行為負全責！

雖然這是一件個別事件，但為了應對這次襲擊，圖書館現在要求所有服務類及支援類動物的主人在允許進入我們圖書館大樓之前，必須已為動物佩戴有效的狂犬病標牌。此新程序與[市長殘障事務辦公室的指引](#)所指一致：「.....如果你擁有犬隻，你必須確保牠已接種最新的防疫疫苗，並且持有最新及有效的狂犬病標牌。」除了此項政策變更之外，我們還會為我們的保安人員提供安全培訓。

圖書館的用戶及員工的安全對我們來說至為重要，我們亦正在盡一切努力確保這種情況不再發生。我們對此事件深感遺憾，並想在此向您保證，圖書館對所有居民來說仍然是一個安全和歡迎各界人士的地方。預先感謝您與我們合作推行此項新政策。

玄柏高

三藩市公立圖書館館長謹上

Estimado usuari@:

Le escribimos porque es posible que haya escuchado que uno de nuestros guardias de seguridad fue atacado brutalmente por un perro el domingo 16 de enero en la Biblioteca Principal. Creemos que es importante que tenga los hechos sobre lo que ocurrió y los pasos que estamos tomando para asegurar que este sea un evento aislado.

Antes de cerrar el día en cuestión, los testigos observaron a un perro ladrando junto a su dueño que no respondía en un quiosco de computadoras. Este perro no tenía correa y mostraba un comportamiento agresivo en violación del [Código de conducta de la biblioteca](#). Dos guardias intentaron acercarse su dueño para comprobar su situación. El perro no dejaba que se le acercaran. El perro se abalanzó sobre un guardia atrapándolo del brazo, tirándolo al suelo y se produjo una lucha durante la cual otros dos guardias intentaron rescatar a su colega. El guardia sufrió heridas graves que fueron atendidas en el hospital. El dueño del perro fue denunciado a la Policía y al Departamento del Sheriff, se emitió un citatorio y se le prohibió la entrada a la Biblioteca durante un año. El perro fue retirado por Control de Animales. Nunca antes se había producido un ataque de esta naturaleza en la Biblioteca, y felicitamos al personal de seguridad de la Biblioteca por evitar más daños a los usuarios y al personal.

Nuestro Código de Conducta para Usuarios establece: “Los animales, que no sean animales de servicio para discapacitados, no están permitidos dentro de las instalaciones de la biblioteca”. De acuerdo con el [sitio web](#) de la [Oficina del Alcalde para la Discapacidad](#), “La ADA define un animal de servicio como cualquier perro o, en algunos casos, un caballo miniatura, que está entrenado individualmente para trabajar específicamente para una persona con una discapacidad física, sensorial, psiquiátrica o de otro tipo”. Incluso si un animal es un animal de servicio, puede ser retirado si no sigue el Código de Conducta de los Usuarios.

La Biblioteca también sigue las reglas explícitas de la Oficina del Alcalde para la Discapacidad en cuanto a los animales de servicio y apoyo. Estas reglas se publican cerca de nuestras entradas y dicen:

Su animal debe:

- *ESTAR bajo su control Y con una correa corta o en un transportador*
- *ESTAR entrenado para estar en casa*
- *NO estar en los muebles*
- *NO debe recibir alimentos ni agua en el interior*
- *NO ser perturbante o agresivo*
- *¡Usted es responsable del comportamiento de su animal!*

Si bien este es un incidente aislado, en respuesta a este ataque, la Biblioteca ahora requiere que los propietarios de animales de servicio y de apoyo tengan una placa vigente de rabia antes de permitir su entrada a nuestros edificios. Este nuevo procedimiento es consistente con la orientación de la [Oficina del Alcalde para la Discapacidad](#), que establece: "... debe asegurarse de que, si tiene un perro, esté al día con sus vacunas y tenga una placa actualizada de rabia". Además de este cambio de política, estamos buscando capacitación en seguridad para nuestro personal de seguridad.

La seguridad de nuestros usuarios y personal es de suma importancia, y estamos haciendo todo lo posible para garantizar que esto nunca vuelva a suceder. Lamentamos profundamente este evento y queremos asegurarles que la Biblioteca sigue siendo un espacio seguro y acogedor para todos los residentes. Gracias de antemano por su cooperación con esta nueva política.

Sinceramente,

Michael Lambert

Bibliotecario de la Ciudad



San Francisco Public Library
100 Larkin St., San Francisco, CA 94102 | publicaffairs@sfpl.org
sfpl.org

